

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

27 MAART 1998

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1989
betreffende de beperking en de
controle van de verkiezingsuitgaven voor de
verkiezingen van de federale Kamers, de
financiering en de open boekhouding van de
politieke partijen**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1989
betreffende de beperking en de
controle van de verkiezingsuitgaven voor de
verkiezingen van de federale Kamers, de
financiering en de open boekhouding van de
politieke partijen**

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Zie :

- 1158 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Louis Vanvelthoven,
Louis Michel, Claude Eerdekens en Luc Willems
en mevrouw Pierrette Cahay-André.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Corrigendum.
- N° 7 : Amendementen.
- N° 8 : Advies van de Raad van State.
- N° 9 : Amendementen.
- N° 10 : Verslag.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

27 MARS 1998

PROPOSITION DE LOI

**modifiant et complétant la loi du 4 juillet 1989
relative à la limitation et au contrôle des
dépenses électorales engagées pour les
élections des Chambres fédérales ainsi
qu'au financement et à la comptabilité
ouverte des partis politiques**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION DE
L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la
limitation et au contrôle des dépenses
électorales engagées pour les élections
des Chambres fédérales ainsi qu'au
financement et à la comptabilité ouverte des
partis politiques
(nouvel intitulé)**

CHAPITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'arti-
cle 78 de la Constitution.

Voir :

- 1158 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de MM. Louis Vanvelthoven,
Louis Michel, Claude Eerdekens et Luc Willems et
Mme Pierrette Cahay-André.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Corrigendum.
- N° 7 : Amendements.
- N° 8 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 9 : Amendements.
- N° 10 : Rapport.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen

Art. 2

In artikel 1 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, gewijzigd bij de wetten van 18 juni 1993, 19 mei 1994 en 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) de bepaling onder 1° wordt aangevuld met het volgende lid :

« Worden beschouwd als componenten van een politieke partij, de instellingen, verenigingen, groeperingen en regionale entiteiten van een politieke partij, ongeacht hun rechtsvorm, die rechtstreeks verbonden zijn met die politieke partij, met name :

- de studiediensten;
- de wetenschappelijke instellingen;
- de politieke vormingsinstellingen;
- de politieke omroepverenigingen;

— de instelling bedoeld in artikel 22;

— de entiteiten georganiseerd op het niveau van de arrondissementen en/of van de kieskringen voor de verkiezingen van de federale Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden;

— de politieke fracties van de federale Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden. »;

B) de inleidende zin van de bepaling onder 2° wordt aangevuld als volgt : « en van haar componenten »;

C) het eerste streepje van de bepaling onder 2° wordt aangevuld als volgt : « en/of krachtens een andere overeenkomstige wettelijke of reglements-bepaling »;

D) de inleidende zin van de bepaling onder 3° wordt aangevuld als volgt : « en van haar componenten »;

E) in de bepaling onder 4° wordt, tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd :

« De Controlecommissie kan zich voor de controle van de verkiezingsuitgaven en de controle van de financiële verslagen van de politieke partijen evenals voor de aanrekening van de kostprijs van voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes laten adviseren door het Rekenhof. ».

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques

Art. 2

A l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, modifié par les lois des 18 juin 1993, 19 mai 1994 et 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) le 1° est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« Sont considérés comme composantes d'un parti politique, les organismes, associations, groupements et entités régionales d'un parti politique, quelle que soit leur forme juridique, qui sont directement liés à ce parti, à savoir :

- les services d'études;
- les organismes scientifiques;
- les instituts de formation politique;
- les producteurs d'émissions politiques concédées;

— l'institution visée à l'article 22;

— les entités constituées au niveau des arrondissements et/ou des circonscriptions électorales pour les élections des Chambres fédérales et des Conseils de communauté et de région;

— les groupes politiques des Chambres fédérales et des Conseils de communauté et de région. »;

B) le liminaire du 2° est complété comme suit : « et de ses composantes »;

C) au 2°, le premier tiret est complété comme suit : « et/ou en vertu d'une autre disposition légale ou réglementaire analogue »;

D) le liminaire du 3° est complété comme suit : « et de ses composantes »;

E) au 4°, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La Commission de contrôle peut se faire conseiller par la Cour des comptes pour le contrôle des dépenses électorales et le contrôle des rapports financiers des partis politiques ainsi que pour l'imputation du coût des communications et des campagnes d'information destinées au public. ».

Art. 3

In artikel 2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1 worden in het eerste en tweede lid de woorden « vijfenveertig miljoen » telkens vervangen door de woorden « veertig miljoen »;

B) in § 2, 1°, worden de woorden « 500 000 frank vermeerderd met 2 frank » vervangen door de woorden « 350 000 frank vermeerderd met 1,40 frank »;

C) in § 3, 1°, worden de woorden « 500 000 frank vermeerderd met 1 frank » vervangen door de woorden « 350 000 frank vermeerderd met 0,70 frank »;

D) § 4 wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Het aandeel in de uitgaven voor gemeenschappelijke verkiezingspropaganda dat wordt aangerekend op het bedrag dat een kandidaat mag besteden, moet evenredig zijn met het aandeel van elke kandidaat in deze propaganda. ».

Art. 4

In artikel 5, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 18 juni 1993 en gewijzigd bij de wetten van 19 mei 1994 en 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° geen gebruik maken van commerciële reclameborden of affiches; »;

B) een 1°*bis* wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°*bis* geen gebruik maken van niet-commerciële reclameborden of affiches groter dan 4 m²; ».

Art. 5

In artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, worden de woorden « de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden » vervangen door de woorden « de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren. ».

Art. 6 (nouveau)

In artikel 14, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991, 18 juni 1993 en 19 mei 1994, wordt het 3° vervangen door de volgende bepaling :

« 3° een ieder die geen aangifte doet van zijn verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen binnen de termijn bepaald in artikel 116, § 6, van het Kieswetboek; ».

Art. 3

A l'article 2 de la même loi, remplacé par la loi du 19 mai 1994 et modifié par la loi du 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, les mots « quarante-cinq millions » sont remplacés chaque fois par les mots « quarante millions »;

B) au § 2, 1°, les mots « 500 000 francs, majorés de 2 francs » sont remplacés par les mots « 350 000 francs, majorés de 1,40 franc »;

C) au § 3, 1°, les mots « 500 000 francs, majorés de 1 franc » sont remplacés par les mots « 350 000 francs majorés de 0,70 franc »;

D) le § 4 est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« La part des dépenses pour la propagande électorale commune imputée sur le montant qu'un candidat est autorisé à dépenser, doit être proportionnelle à la part de chaque candidat dans cette propagande. ».

Art. 4

A l'article 5, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 18 juin 1993 et modifié par les lois des 19 mai 1994 et 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° ne peuvent utiliser de panneaux ou affiches publicitaires commerciaux; ».

B) il est inséré un 1°*bis*, libellé comme suit :

« 1°*bis* ne peuvent utiliser de panneaux ou d'affiches publicitaires non commerciaux d'une surface de plus de 4 m²; ».

Art. 5

Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 10 avril 1995, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus. ».

Art. 6 (nieuw)

Dans l'article 14, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 21 mai 1991, 18 juin 1993 et 19 mai 1994, le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° quiconque aura omis de déclarer ses dépenses électorales et/ou l'origine des fonds dans le délai fixé à l'article 116, § 6, du Code électoral; ».

Art. 7 (vroeger art. 6)

In artikel 16bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juni 1993 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden in de eerste zin tussen de woorden « partijen » en « , lijsten » de woorden « en hun componenten » ingevoegd;

B) in het eerste lid wordt tussen de tweede en de derde zin de volgende zin ingevoegd :

« Zo ook mogen componenten giften ontvangen van hun politieke partij en omgekeerd. »;

C) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer, onder welke vorm ook, doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen wordt door de begunstigden jaarlijks geregistreerd. Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 20 000 frank, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 80 000 frank, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan giften ten voordele van politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen. De afdrachten van politieke mandatarissen aan hun politieke partij worden niet als giften beschouwd. ».

D) in het tweede lid worden tussen de woorden « rechtspersonen » en de woorden « of feitelijke verenigingen », telkens de woorden « , natuurlijke personen » ingevoegd.

Art. 8 (vroeger art. 7)

Een artikel 16ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 16ter. — De Koning bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit de wijze waarop de in de artikelen 6 en 16bis bedoelde registraties worden opgesteld en neergelegd. De controle gebeurt door de Controlecommissie. »

Art. 9 (vroeger art. 8)

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De instelling bedoeld in het eerste lid heeft als opdracht :

— de publieke dotaties te ontvangen;

— jaarlijks een centrale lijst op te stellen van de giften van 5 000 frank en meer van natuurlijke personen die door de met de partij verbonden verenigin-

Art. 7 (ancien art. 6)

A l'article 16bis de la même loi, inséré par la loi du 18 juin 1993 et modifié par la loi du 19 mai 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots « et à leurs composantes » sont insérés entre les mots « partis politiques » et les mots « , à des listes »;

B) à l'alinéa 1^{er}, la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrase :

« De même, des composantes peuvent recevoir des dons de leur parti politique et inversement. »;

C) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« L'identité des personnes physiques qui font, sous quelque forme que ce soit, des dons de 5 000 francs et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques est enregistrée annuellement par les bénéficiaires. Des partis politiques et leurs composantes, des listes, des candidats et des mandataires politiques peuvent chacun recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 20 000 francs, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 80 000 francs, ou la contre-valeur de ce montant, à des dons au profit de partis politiques et de leurs composantes, de listes, de candidats et de mandataires politiques. Les versements que les mandataires politiques font à leur parti politique ne sont pas considérés comme des dons. ».

D) à l'alinéa 2, les mots « , des personnes physiques » sont chaque fois insérés entre les mots « des personnes morales » et les mots « ou des associations de fait ».

Art. 8 (ancien art. 7)

Un article 16ter, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 16ter. — Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités des enregistrements visés aux articles 6 et 16bis, ainsi que de leur dépôt. Le contrôle est assuré par la Commission de contrôle. »

Art. 9 (ancien art. 8)

Dans l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 10 avril 1995, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« L'institution visée à l'alinéa 1^{er} a pour mission :

— d'encaisser les dotations publiques;

— d'établir une liste centrale annuelle des dons de 5 000 francs et plus faits aux associations liées au parti, quelle que soit leur forme juridique, par des

gen, ongeacht hun rechtsvorm, werden ontvangen en waarvoor een ontvangstbewijs werd afgeleverd;

— de lijst op te stellen van de verenigingen, ongeacht hun rechtsvorm, die met de partij verbonden zijn en die deel uitmaken van de consolidatiekring;

— de in het voorgaande streepje vermelde verenigingen administratief te omkaderen en toe te zien op de effectieve naleving door deze verenigingen van de wettelijke regels met betrekking tot de boekhouding van de politieke partijen. ».

Art. 10 (vroeger art. 9)

In artikel 23 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het tweede lid worden tussen de woorden « verslag op » en « met inachtneming » de woorden « , dat zowel de politieke partij als haar componenten betreft, » ingevoegd;

B) het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij de redactie van het financieel verslag bedoeld in het tweede lid, wordt gebruik gemaakt van het model opgenomen als bijlage bij deze wet. ».

Art. 11 (vroeger art. 10)

In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het derde lid worden tussen de woorden « verslag » en « , haar » de woorden « en na een eventueel advies van het Rekenhof » ingevoegd;

B) hetzelfde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Indien op vordering van het openbaar ministerie een gerechtelijk onderzoek loopt dat rechtstreeks verband houdt met de financiering van de partijen, gebeurt de goedkeuring onder voorbehoud. ».

Art. 12 (vroeger art. 11)

Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juni 1993, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in artikel 24 bedoelde goedkeuring onder voorbehoud heeft de preventieve opschorting van een twaalfde van de jaarlijkse dotatie tot gevolg. ».

Art. 13 (vroeger art. 12)

Een artikel 25bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 25bis. — De beslissingen bedoeld in de artikelen 24 en 25 kunnen op eender welk ogenblik worden herzien. ».

personnes physiques pour lesquels un reçu a été délivré;

— d'établir la liste des associations liées au parti, quelle que soit leur forme juridique, qui font partie du périmètre de consolidation;

— d'encadrer sur le plan administratif les entités visées au tiret précédent et de vérifier que celles-ci respectent les règles légales relatives à la comptabilité des partis politiques. ».

Art. 10 (ancien art. 9)

A l'article 23 de la même loi, modifié par la loi du 19 mai 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 2, les mots « , concernant tant le parti politique que ses composantes » sont insérés entre les mots « un rapport financier » et les mots « dans le respect ».

B) l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Pour la rédaction du rapport financier visé à l'alinéa 2, il est fait usage du modèle repris en annexe de la présente loi. ».

Art. 11 (ancien art. 10)

A l'article 24 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 3 est complété comme suit :

« et après avis éventuel de la Cour des comptes. »;

B) le même alinéa est complété par la phrase suivante :

« En cas d'instruction judiciaire en cours, ouverte à la requête du ministère public et ayant un lien direct avec le financement des partis, l'approbation se fait sous réserve. ».

Art. 12 (ancien art. 11)

L'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 18 juin 1993, est complété par l'alinéa suivant :

« L'approbation sous réserve visée à l'article 24 entraîne la suspension préventive d'un douzième de la dotation annuelle. ».

Art. 13 (ancien art. 12)

Un article 25bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 25bis. — Les décisions visées aux articles 24 et 25 sont passibles de révision à tout moment. ».

Art. 14 (vroeger art. 13)

Dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bijlage :

« BIJLAGE

Het financieel verslag, bedoeld in artikel 23, omvat ten minste de volgende documenten :

1. Een document met de identificatie van de partij en haar componenten, zoals omschreven in artikel 1, 1°, tweede lid. De identificatie omvat minstens de benaming, de zetel, de rechtsvorm, het maatschappelijk doel en de samenstelling (naam, woonplaats, beroep) van de beheers- en controleorganen van elk van de partijcomponenten.

2. De samenvattende rekening (balans en resultatenrekening) van elke component van de politieke partij, volgens de definitie ervan in artikel 1, 1°, tweede lid. Deze rekeningen mogen opgesteld worden in de vorm van een synoptische tabel met een minimale aanduiding per component van :

a) het totaal van de activa, het totaal van de voorzieningen en schulden en het bedrag van het patrimonium;

b) de opbrengsten en kosten uit courante werking, het resultaat uit courante werking vóór financiële resultaten, het financieel resultaat, het uitzonderlijk resultaat, het resultaat van het boekjaar;

c) het aantal tewerkgestelde personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten, waarvan de kost door de partijcomponent wordt gedragen.

3. De geconsolideerde rekening van de politieke partij en haar componenten bestaande uit een geconsolideerde balans, een geconsolideerde resultatenrekening, alsook een verklarende toelichting van de rubrieken van de geconsolideerde balans en van de geconsolideerde resultatenrekening, volgens het schema vastgelegd door de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.

4. Een verslag van de bedrijfsrevisor waarin deze :

a) bevestigt dat de geconsolideerde rekening opgesteld is overeenkomstig de reglementaire bepalingen. Dit verslag is geen verklaring overeenkomstig de algemene controlenormen;

b) toelicht of de administratieve en boekhoudkundige organisatie van de partij en haar componenten voldoende is om geconsolideerde rekeningen op te maken;

c) de gegevens van de geconsolideerde rekening ontleedt, waarbij hij de aandacht vestigt op de aspecten die het begrip van de financiële toestand en resultaten, alsook de vergelijkbaarheid kunnen bevoorwaarden. ».

Art. 14 (ancien art. 13)

La même loi est complétée par l'annexe suivante :

« ANNEXE

Le rapport financier visé à l'article 23 comprend au moins les documents suivants :

1. Un document identifiant le parti et ses composantes telles que définies à l'article 1^{er}, 1°, alinéa 2. L'identification comprend au moins le nom, le siège, la forme juridique, l'objet social et la composition (nom, domicile, profession) des organes de gestion et de contrôle de chacune des composantes du parti.

2. Les comptes synthétiques (bilan et compte de résultats) de chaque composante du parti politique selon la définition qui en est donnée par l'article 1^{er}, 1°, alinéa 2. Ces comptes peuvent être établis sous la forme d'un tableau synoptique faisant apparaître par composante au moins :

a) le total des actifs, le total des provisions et des dettes et le montant du patrimoine;

b) les produits et les charges courantes, le résultat courant avant résultat financier, le résultat financier, le résultat exceptionnel, le résultat de l'exercice;

c) le nombre de personnes occupées exprimé en équivalents temps plein dont la charge est supportée par la composante du parti.

3. Les comptes annuels consolidés du parti politique et de ses composantes comprenant un bilan consolidé, un compte de résultats consolidé, ainsi qu'une annexe explicative des rubriques du bilan consolidé et du compte de résultats consolidé selon le schéma arrêté par la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques.

4. Un rapport du réviseur d'entreprises dans lequel celui-ci :

a) confirme que les comptes consolidés sont établis conformément aux dispositions réglementaires. Ce rapport ne constitue pas une attestation au sens des normes générales de révision;

b) expose si l'organisation administrative et comptable du parti et de ses composantes est suffisante pour permettre d'établir des comptes consolidés;

c) analyse les données des comptes consolidés en mettant en évidence les aspects qui sont susceptibles de favoriser la compréhension de la situation financière et des résultats ainsi que la comparabilité. ».

HOOFDSTUK IIIDiverse bepalingenArt. 15 (nieuw)

In artikel 116, § 6, eerste lid, van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, worden de woorden « de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden » vervangen door de woorden « de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren. ».

Art. 16 (nieuw)

Artikel 162 van het koninklijk besluit n° 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt aangevuld als volgt :

« 46° de overdrachten tussen de componenten van een politieke partij zoals die zijn bepaald bij artikel 1, 1°, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen; ».

Art. 17 (nieuw)

In artikel 16, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1991, worden tussen de woorden « Machtiging is evenwel niet vereist » en de woorden « voor de aanneming van giften », de woorden « voor een overdracht tussen componenten van een politieke partij zoals die zijn bepaald bij artikel 1, 1°, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, noch » ingevoegd.

HOOFDSTUK IVMachtiging tot coördinatieArt. 18 (vroeger art. 14)

De Koning is gemachtigd tot coördinatie van de vigerende wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de

CHAPITRE IIIDispositions diversesArt. 15 (nouveau)

Dans l'article 116, § 6, alinéa 1^{er}, du Code électoral, modifié par la loi du 10 avril 1995, la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante : « Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus. ».

Art. 16 (nouveau)

L'article 162 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, est complété comme suit :

« 46° les transferts entre composantes d'un parti politique telles que définies par l'article 1^{er}, 1°, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques; ».

Art. 17 (nouveau)

Dans l'article 16, alinéa 1^{er} de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, modifié par la loi du 13 juillet 1991, les mots « lorsqu'il s'agit d'un transfert entre composantes d'un parti politique, telles que définies par l'article 1^{er}, 1°, alinéa 2 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, ainsi que » sont insérés entre le mot « requise » et les mots « pour l'acceptation ».

CHAPITRE IVAutorisation de coordinationArt. 18 (ancien art. 14)

Le Roi est habilité à coordonner les lois en vigueur relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabili-

open boekhouding van de politieke partijen. Met het oog op de coördinatie kan Hij :

1° de volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, artikelen, paragrafen en leden van de te coördineren bepalingen wijzigen en die bepalingen anders ordenen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen, teneinde ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op de onderlinge overeenstemming en eenheid in terminologie wijzigen zonder afbreuk te doen aan de in die bepalingen vervatte beginselen.

Ter bekrachtiging van de coördinatie wordt in de loop van de zitting een wetsontwerp ingediend bij de Wetgevende Kamers, indien ze bijeen zijn, en zo niet, bij de aanvang van hun eerstvolgende zitting.

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Art. 19 (vroeger art. 15)

Deze wet treedt in werking de dag na die waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 5, 7, C), 9, 10 en 15, die in werking treden op 1 januari 1999.

té ouverte des partis politiques. En vue d'assurer cette coordination, Il peut :

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, articles, paragraphes et alinéas des dispositions à coordonner et modifier l'agencement de ces dispositions;

2° modifier les références figurant dans les dispositions à coordonner, afin de les mettre en concordance avec la nouvelle numérotation;

3° modifier les dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance ainsi que l'uniformité de la terminologie, sans porter atteinte aux principes énoncés dans ces dispositions.

En vue de la confirmation de cette coordination, un projet de loi sera déposé sur le bureau des Chambres législatives dans le courant de la session si celles-ci sont réunies ou, à défaut, dès l'ouverture de la session suivante.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Art. 19 (ancien art. 15)

La présente loi entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 5, 7, C), 9, 10 et 15, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1999.